



O Camiño Mozárabe

A Ponte Romana – Ourense



Consejo editorial

Junta directiva de la Asociación de Amigos
de la Vía de la Plata – Camiño Mozárabe

Año 6. Número 14

Publicación semestral

Coordinador

José Antonio Quintas Vázquez

Aux coordinación

Aser Óscar Sánchez Ruido

José Emilio Rodríguez González

José Luis Rodríguez Cid

José María Lamelo Sánchez

Vidal García Reguera

Fotografía

Archivo CEO y Vía Plata – Camiño Mozárabe

Aportaciones de colaboradores

Maquetación

Jaime Armesto Conde

Redacción y correcciones

Bárbara Canedo Gutiérrez

Edita

Asociación de Amigos Vía Plata – Camiño
Mozárabe

Praza das Damas, 1. 32005 Ourense

Tfno. 988 39 11 10 – Fax. 988 39 19 57

Página web: www.viaprataourense.ceo.es

Correo electrónico: viaprataourense@ceo.es

Depósito legal

OU 116-2007

SUMARIO

No camiño de San Yago

José Ramón Gómez Cachaldora

Pág. 3

Literatura relacionada con la peregrinación a Santiago de Compostela

Juan Andrés Hervella

Pág. 5

La identidad del Camino de Santiago y Europa, hoy

Manuel F. Rodríguez

Pág. 7

Vademecum de urgencia para los amigos peregrinos extranjeros en España

José Antonio de la Riera

Pág. 10

Memorias Jacobeas en San Munio de Veiga (Ourense)

Miguel Ángel González García

Pág. 14

La vida, el Camino y el juego de la oca

Fr. Luis de Osera

Pág. 16

Manifiesto de Villafranca del Bierzo

Pág. 18

Realidad y constancia del Camino Mozárabe en la provincia de Ourense

Eligio Rivas Quintas, C.M.

Pág. 22

Los amigos de la Vía Plata siguen fieles a la cita con la Semana Cultural

Pág. 25

Ficha de inscripción en la Asociación

D. Dña. con D.N.I. nº

Calle Nº Piso

Localidad Provincia

CP Teléfono Correo electrónico

Desea pertenecer a la Asociación de Amigos de la Vía de la Plata - Camiño Mozárabe de Ourense, mediante el abono de una cuota de 30 € anuales a través de domiciliación en banco o caja

Oficina de Nº de cuenta

Ourense, a ___ de _____ de 20__

Firma del interesado

No camiño de San Yago



“Amigochos”

Remataba a anterior colaboración cun poema de Antón Tovar. Cando escribo estas verbas estamos a celebrar o 35 aniversario do pasamento de Blanco Amor, e ó mesmo tempo o 250 do Padre Feijoo. E eu vou engadir un terceiro: os 88 anos da peregrinación dun grupo de amigos. A cousa non tería máis relevancia se non fora porque os integrantes eran: **Vicente Risco, Otero Pedrayo, Lois Feixoo, Antón Sánchez e Xavier Pardo**. E en Silleda uníranse **Cuevillas máis Alfonso V. Monjardín**. É dicir, o máis selecto daquela recoñecida xeración NOS, que deu merecida sona a Ourense como Atenas de Galicia. Xavier Pardo converteuse no narrador daquela historia, e transmíteo a través de diferentes números da revista A Nosa Terra. Para aquel que queira o detalle da mesma, consulte unha edición facsimilar de Edicións Edman (Tomo V. ISBN: 84-86821-05-3). Publicou as andanzas en varios artigos entre

os números 227 e 235 (no sucesivo, nos textos literais incluirei entre paréntese o número da revista e a páxina).

A descrición resúltame atractiva non só pola referencia ó camiño, senón tamén **polas vivencias que seguro moitos dos que están a ler este artigo lle serán familiares**. Vexamos algunhas delas:

Documentación: Lembro a primeira vez que fixen o camiño; non estaba inda sinalizado e empregaba para elo mapas que fun mercando. Pois eles levaban como referencia o mapa de Fontán (quedaron o día anterior na casa de Risco a concretar os detalles sobre “a carta xeográfica do Fontán” (228, p6)), que a tamaño grande inda hoxe pódese ver na casa de Otero Pedrayo en Trasalba. Como é normal, eran eles os que ían marcando o camiño, polo tanto non é de estrañar que non coincida exactamente co noso oficial.

Indumentaria: levaban “grosas cayadas de monte, e os fortes zapatóns –mistura de zocos e botas” (228,p.6), “grandes óculos de carey” (228,p.6). Normal que os veciños lle “fitan eistrañamentos” como se fosen “turistas montaraces” (228, p.6).

Estraños: Ó non ser habitual ver peregrinos era previsible que a xente non os situara no que eran. “Pra eles, somos todos, inxenheiros do trén de Ourense a Sant-Yago” (230, p.5). Ou incluso que viñera nun par de ocasións a parella da Garda Civil a preguntar que facía aquel grupo.

Horarios: madrugan. O primeiro día quedan ás cinco da mañá. Pero cando se fan máis quilómetros dos recomendados, ó final acábese pagando. Así o segundo día saen ás seis e media da maña. E o terceiro día xa se levantaron ás once da maña.

Descansos: tamén son habituais. Estamos no verán, así que unha sombra será ben recibida. “Deitados a soma de salgueiros, a beira do Barbantiño” (230, p.5) ou “botamos unha pequena pousa debaixo de uns carballos” (231, p.9). E sempre “fumos deitarnos a dormir a sesta” (233, p.4).

Distancias: “En algúns pobos, dinnos que estamos pra chegar, mais por moito que andamos, a estrada non parez” (232, p.5). Isto sucédelle, sobre todo, o chegar a Silleda, “que, a cada volta, afasta mais de nós. Casos de istes teñen pasado, e non hai boyeiro, nin carreteiro, nin arrieiro que non seipa de algún que lle pasou a íl. Estaranos pasando outro tanto a nós? (232, p.6).

Durmir: o primeiro día, en Carballiño, chegan pasadas as dez, co que van ó Hotel Carlos. Pero en Silleda pararon á unha da madrugada, e todo está pechado. Salvounos o condutor dun camión que se ofreceu a axudalos; e si non lles conseguía pousada, levábaos á súa casa, porque “eu non sei quen son, mais sexan quen sexan, mais ladrós que a min non han de ser” (232, p.7). Nestas durmidas en pousadas de arrieiros, remataban “en duas camas e en colchós deitados no chán” (233, p.5)

Masaxes: Cuestións de sentido común, como coidar os pes ó facer un descanso prolongado ou remate de cada xornada. “Dimpois de nos lavar e coidare bén os pés” (229,p10) ou “facernos con todo coidado a “toilette” dos pés” (230, p.6).

Comida: Ó levantarse, “leite quente con pan, chourizos e viño da Ulla” (235, p.5). No camiño, “o chicolate roído e un pouco de pan, que levaba

o Risco” (228, p.7) ou “unhas poucas cereixas que lle quedaban”(231, p.9). Para xantar: “ovos fritos con rabanadas de xamón frito tamén, carne guisada, con patacas, queixo, viño bravo e café con augardente da terra” (229, p.10). E de cea, “chourizos, ovos, bon viño da Ulla con agulla, e molete de Sant-Yago.” (233, p.5).

Música: o camiño é alegría, “fumos cantando casi todo o camiño, toda clás de cántigas, hinos e alalás. Parez que cantando, non entraba o cansancio en nosco.” (233,p.5)

Tecnoloxía: chama a atención a preparación “tecnolóxica”. No só levaron o mapa, senón que “nas nosas mochilas, non faltaban nin as máquinas fotográficas nin o barómetro altimétrico”(228, p.6) ou a “linterna eléctrica, pra non ter que tropezar” (232, p.5).; abofé que si o fixeran hoxe levarían o “smartphone” cargado de aplicacións.

Camiño: por último, dou por orde, as localidades que mencionan.

1ª: Xornada: 8 de xullo de 1926. Ponte Nova. Estrada de Villacastín. Bobadela. Costa de Canedo. Ponte Ceballos. Fraga. Castro. Liñares. Quintás. Alfonsín. Amoeiro. Pazo de Miranda. Parada. Ponte San Fiz. San Fiz Grande. Touza. Maside Vello. Maside Novo. Dacón. Carballiño.

2ª: Xornada: Madamás. Corneda. Couceiro. Dadín. Ponte Irixe. Hermida do Fondo. Hermida do Medio. Espiño. Castiñeiras. Saborida. Dodeirón. Vilatuxe. Carballiñas. Silleda.

3ª: Xornada: Etapa curta. San Ciprián de Chapa. Bandeira. San Pedro de Orazo. Balboa. Ponte Ulla.

4ª: Xornada: cada vez cita menos lugares. “Sol”. Pico Sacro. San Verísimo de Sergude. Susana. Estrada ata Santiago. Castiñeiriño. Ponte Pedriña.

E por fin Santiago. “Como perenne lembranza de iste noso camiñar pol-a terra en procura do Sant-Yago, gardamos todos, a “Compostela” diploma valioso que ao correr dos anos, terá a virtude de nos falar sempre a únha das mais groriosas etapas da nosa vida.” (235, p.6).

Canto sorprendido habería, pero: “¡Ouh Santa e diviña emoción da pelengriñaxe, de ti non saben os que nos chaman tolos!” (235, p.6)

José Ramón Gómez Cachaldora

Técnico de Turismo

Literatura relacionada con la peregrinación a Santiago de Compostela



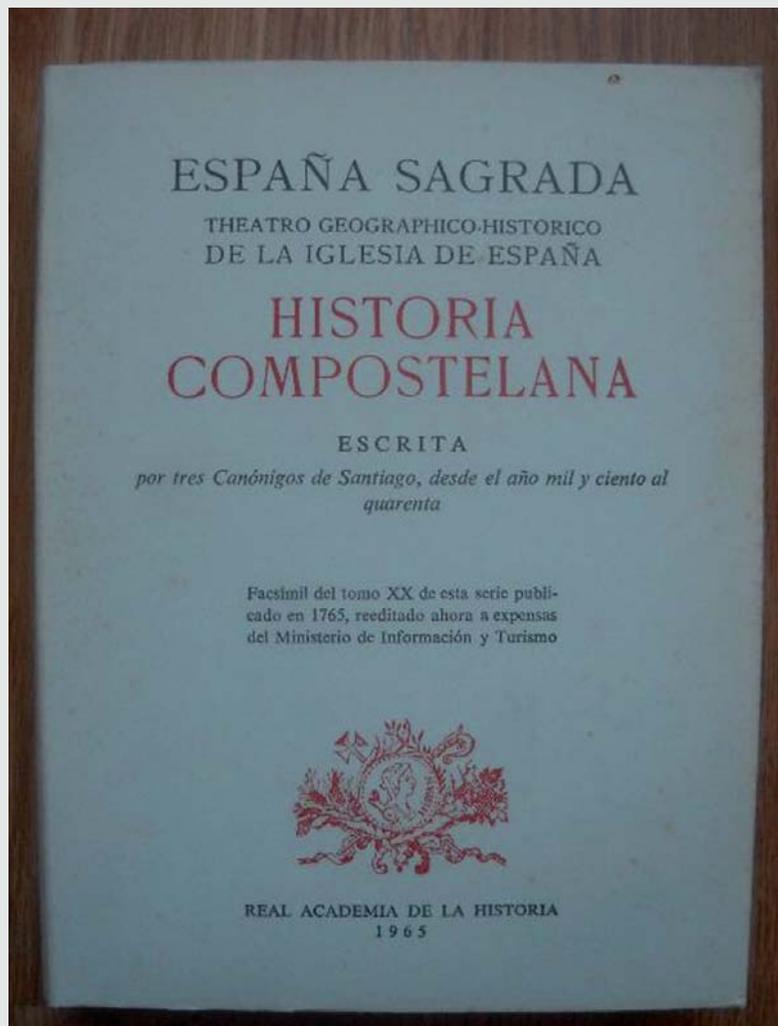
En la literatura cristiana de los primeros siglos, aparte de los "Evangelios" y los "Hechos de los Apóstoles", las alusiones y referencias a Santiago son ocasionales hasta la aparición, en el siglo VI, de una verdadera obra consagrada enteramente a la figura del apóstol mártir por Cristo: "**Pasión de Santiago**". Esta singular obra jacobea se extendió por Europa durante todo el siglo VII llegando a España a finales de su última centuria incorporándose a la obra titulada "*Pasionario Hispano*".

En el siglo VI se establece la **versión generalizada de la predicación del apóstol en España**, creencia confirmada en el interesante libro titulado "*Breviarum Apostolorum*" difundió tanto en el mundo occidental conocido como en la Península Ibérica.

A partir del siglo VIII, España se considera como uno de los principales lugares de la predicación del apóstol, refrendado por los "*Comentarios del Apocalipsis*" obra escrita en el año 775, atribuida al Beato de Liébana. Al año siguiente, en el reino

de asturiano, un pequeño pero interesante himno de uso litúrgico introduce un nuevo elemento hasta el momento desconocido, **apareciendo la figura del apóstol Santiago como la cabeza resplandeciente de Hispania** al que considera como protector y elemento de freno contra todo tipo de pestes y enfermedades tan frecuentes en aquella época, lo que marca el inicio de una devoción de carácter popular.

Tras el hallazgo de los restos del apóstol Santiago en un mausoleo de tipo romano en el monte Libredón, nace el deseo de construir una pequeña basílica que hiciese honor a sus reliquias siendo sufragada por el rey Alfonso II y el obispo Teodomiro, basílica que pronto fue substituida por otra mayor debida al incremento de peregrinos, consagrada solemnemente en el año 899, fecha que la **devoción hacia Santiago y la importancia de Compostela fomentaron un clima de verdadera exaltación y entusiasmo** que propició el engrandecimiento de su santuario, tanto a nivel artístico como literario.



Pero será a comienzos del siglo XII cuando se elaboren los dos monumentos literarios más destacables jacobeos: "*La Historia Compostelana*" y el conocido popularmente como "*Guía del Peregrino a Compostela*" que forma parte del "*Códice Calixtino*"; atribuido a Américo Picaud; el primero dedicado a ensalzar las comprometidas empresas realizadas por el arzobispo Gelmírez como justificación y relación de los hechos acontecidos en su sede, y el segundo en el que **se describe itinerarios, rutas, ciudades de paso de los peregrinos cara a la tumba de apóstol Santiago.**

Tanto los siglos XVI y XVII serán muy fecundos en hermosas muestras literarias sobre el camino, así las guías francesas: "*Le chemin de Paris a Saint Jaques en Galice dit Compostelle*" así como el excelente trabajo de Bartolomeo Fontana, de cierto valor literario, como: "*Itinerario o vero viaggio de Venetia fino a Sancto Iacobo in Galitia*" y ya, en el siguiente siglo, la obra de D. Lafii: "*Viaggio in Ponente a S. Giacomo di Galitia e Finisterrai*, obtienen enorme éxito.

Esta fue la meta y lo sigue siendo el principal objetivo de la literatura de viajes así como de las peregrinaciones tendentes a **propagar y exaltar el valor de todo un símbolo hispano**, la noble figura de Santiago, apóstol de Cristo.

Juan Andrés Hervella
Técnico de Turismo



La identidad del Camino de Santiago y Europa, hoy

En 2010 escribía el español José María Ballester, alto funcionario europeo, que la **iniciativa del Consejo de Europa de declarar en 1987 el Camino de Santiago como el primer Itinerario Cultural Europeo** contribuyó de forma determinante a hacer de esta ruta el fenómeno social que hoy es. Ballester, que participó en la compleja gestión internacional de dicho proceso, advertía que para que siga siendo así, la ruta jacobea “deberá mantener la conexión con los peregrinos históricos y preservar las tres dimensiones *irrenunciables* definidas en la Declaración: la religiosa, la cultural y la europea; dicho sea esto sin perjuicio del origen o creencias de quienes se afanan en llegar a Compostela a través de las vías jacobeanas”.

Hay una coincidencia general entre los expertos y las gentes que trabajan con más entrega a pie del Camino, que la indicada sigue siendo la vía de trabajo veintiséis años después. Es algo que no ha cambiado. Ni podrá cambiar. Simplemente, el propio éxito de la ruta jacobea hace que hoy el enfoque religioso original haya adquirido una **dimensión espiritual más amplia**, dimensión que debería ser entendida como el activo más novedoso y de más alto valor del Camino actual. En cuanto a la cuestión cultural, su presencia en la ruta es fuente de legitimidad. Sucede que en el presente, fruto de circunstancias ajenas al Camino, precisaría reforzarse tanto en la proyección de sus significados como en la continuidad y renovación de las investigaciones sobre el fenómeno. Hay en este último aspecto quien desea realizar el trabajo, incluso hay quien

intenta realizar el trabajo desde distintos países, pero es esencial la comprensión, y el apoyo a la financiación y a la edición de determinados productos de costosa elaboración en todos los sentidos. Detenerse en seco aquí o aislarse podría ser muy preocupante.

En cuanto a la dimensión europea, que abarca a las dos anteriores, tiene esta en su extensa territorialidad física su arma más decisiva, por ser la que determina y sostiene la experiencia. Actualmente **se están señalizando vías jacobeanas desde los países bálticos, pasando por Polonia y Hungría**, hasta el sur de España. Evidencia lo que venimos comentando y lo que comentaba en 2011, por ejemplo, la Nederlands Genootschap Van Sint Jacob -<https://www.santiago.nl/>- la asociación de peregrinos jacobeanos holandeses, con miles de asociados: “Para todos los países de Europa la peregrinación compostelana es parte de la herencia común. En casi todos ellos hay asociaciones o alguna estructura organizativa de la peregrinación a Santiago”. Es lo que se ha logrado de forma colectiva. Ahora el gran reto es cómo mantener el interés y el valor compartido por los itinerarios recuperados o creados, nacidos, sin duda, de la **conexión del espíritu de la ruta jacobea con el espíritu humano más inquieto**. No va a ser una cuestión menor en un futuro próximo, a medida que la actual fase expansiva vaya tomando otro sentido.

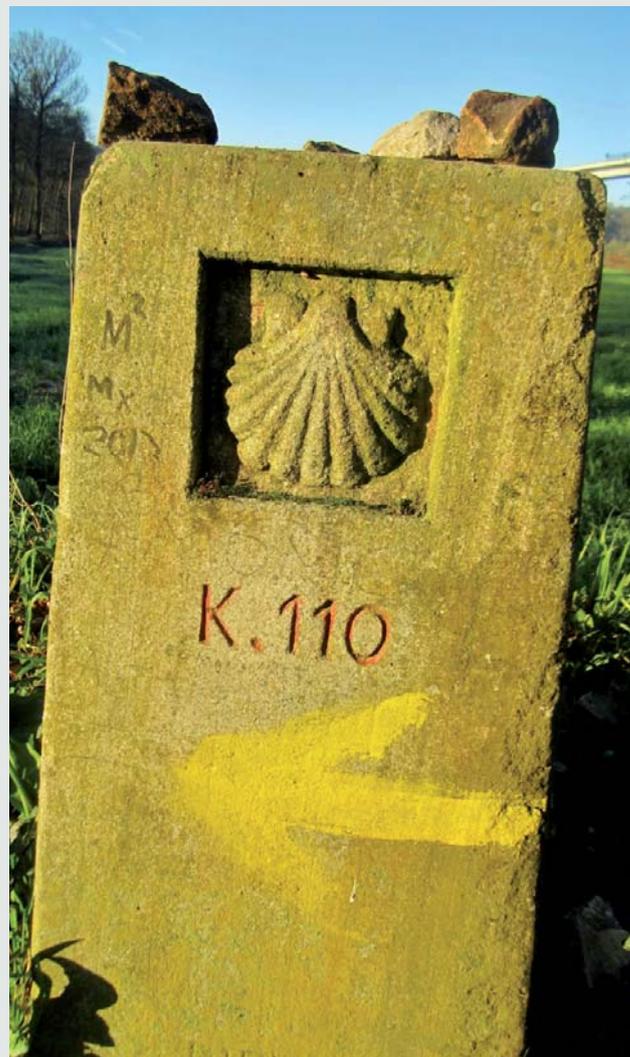
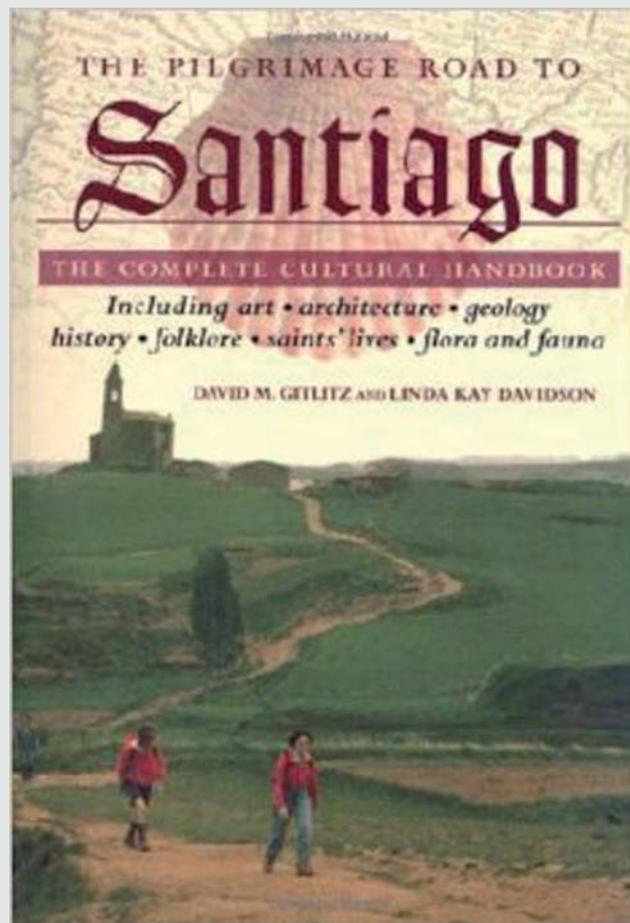


Un camino o de todos o de nadie

O sea, el Camino ha de ser percibido por las partes implicadas –absolutamente por todas- como **un hecho territorial extenso -de dimensión europea- y vivo, y como singular y diverso**, tanto en su raíz espiritual como en su cada vez más contrastada proyección socioeconómica. Estimo que reforzar estas relaciones, a través de la colaboración de cuantos en la ruta confluyen, es el reto sensible del presente y, sobre todo, del futuro.

Un ejemplo en este sentido son los *nuevos* Caminos jacobeos en desarrollo, dotados, a mi entender, de la misma legitimidad -no de la misma historia, por supuesto- que los grandes itinerarios de referencia del medievo. Cito el caso del **Camino Mozárabe andaluz y extremeño y su conexión con la Vía de la Plata** y con el Camino Mozárabe gallego, el que pasa por Ourense en dirección a Santiago. Su nascente peso como vía jacobea, gracias al esfuerzo de muchos en el sur de España, se consolidará como un recurso cultural y económico a medida que su identidad en construcción sea percibida como tal por los peregrinos. Es la clave. Lo que da sentido. Y esto va más allá de sus innegables recursos intrínsecos, que son excepcionales. La necesaria relación de ambas realidades debería seguir siendo una tarea colectiva, una responsabilidad activa de todos los sectores interesados, como casi siempre ha sido en el Camino.

De este enfoque, como demuestran diversas experiencias en marcha, surge, el beneficio: el del peregrino, que vive de forma intensa la ruta, el de las **poblaciones que buscan a través del Camino encauzar parte de su desarrollo** -la del Camino es un ejemplo paradigmático de economía distributiva-, el de las asociaciones jacobeanas, que lo preservan y dinamizan y, por supuesto, el de las Administraciones que deciden apostar por el itinerario como activo de proyección exterior, cultura y economía. Y no olvido a la Iglesia. También ella recibe su beneficio en forma de conversiones, prestigio y renovación en la medida que se acerca al Camino con vocación ecuménica y fraternal; recordamos el ejemplo de solitarios precursores jacobeos contemporáneos como los sacerdotes Valiña (O Cebreiro), Alonso (San Juan de Ortega), etc.



El futuro es el pasado

En definitiva, entiendo que el trabajo sensible en la línea apuntada sostiene y genera, según los casos, la indispensable identidad. Y ésta conduce siempre al misterio intensamente europeo y antropológico de lo jacobeo, relacionado con la experiencia transformadora, en sentido profundo, del largo viaje al espíritu.

Entre otros muchos, nos han dado la clave de esta visión sensible para el alimento futuro del Camino, los británicos Marcus y Brian Tate en el decisivo año de 1987 en *The Pilgrim Route to Santiago*, Phaidon Press, Londres, 1987, libro traducido al español por Destino en 1990. Se refieren así a la ruta y su sorprendente -afirman- éxito histórico de dimensión continental: “Con el Camino de Santiago se había iniciado un poderoso movimiento espiritual en el que **el viaje y sus dificultades constituían una de las experiencias indispensables**. Miles de personas, pertenecientes a todas las capas de la sociedad [europea], aprovechaban esta oportunidad”.

La citada es la misma sutil percepción que impulsa al peregrino actual, aunque a veces cueste creerlo, y la percepción a la que deben estar atentos los agentes de la ruta, de cualquier tipo o interés. En el Camino, por ejemplo, el antónimo de *dificultades* citado por los Tate no es *facilidades*, es sobre todo la inocencia de lo percibido como *auténtico* en relación directa con el ser humano y su entorno.

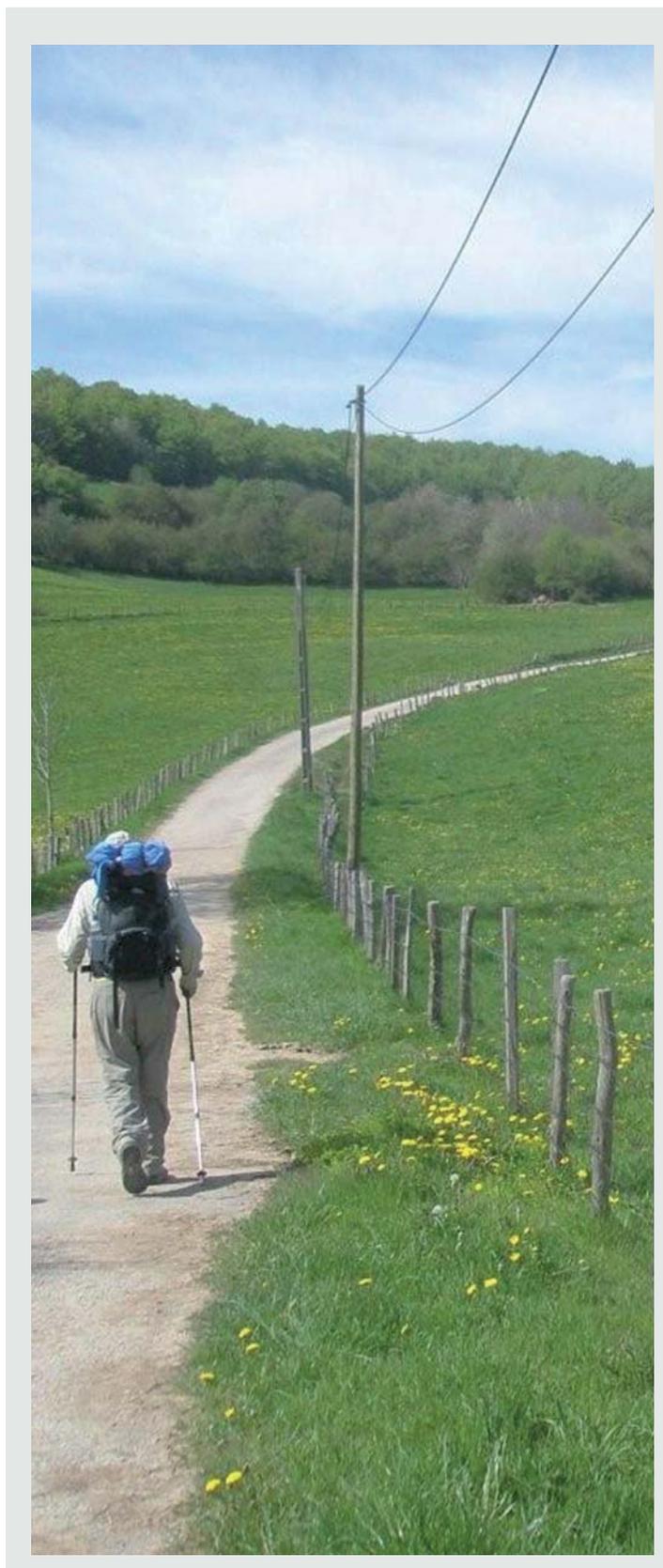
Con más claridad todavía lo expresó, con una modernidad absoluta, el gran poeta europeo del medieval, el italiano Dante Alighieri, en 1295 en su obra *La Vita Nuova*. Reserva el término *peregrino* para “**los que van al templo de Galicia, pues la sepultura de Santiago está más lejos de su patria que la de cualquier otro apóstol**”. Lo que guarda esta frase en su interior es mucho más determinante que lo que muestra al exterior. Es el cofre del tesoro. Guarda el futuro: el espíritu, la cultura y el espacio. Y como resultado, la actividad socio-económica generada por el Camino. A mayor valor visible de la identidad, mayor riqueza colectiva. En todos los sentidos.

La peregrinación ha sido y seguirá siendo un viaje integral y extenso con sentido trascendente por las raíces de Europa, raíces plurales, por supuesto, pero de una pluralidad inequívocamente europea, humanista, si se

quiere. La sutileza de esta relación atávica, del peregrino hacia el Camino y del Camino hacia el peregrino por la piel viva de Europa, hizo que esta ruta triunfase en el pasado. Y hace que triunfe en el presente, un triunfo que en las rutas jacobeanas tiene también su propio enfoque, su esquividad singularidad.

Manuel F. Rodríguez

Técnico Xacobeo - Periodista



Vademecum de urgencia para los amigos peregrinos extranjeros en España

Querido amigo que visitas y caminas nuestras trochas: espero que esto te sea de algún provecho. No incluyo la parte gastronómica y de "costumbres", ya que aspiro a no ser más lapidado de lo que sea menester. Siendo gallego, se me ha achacado excesiva estima por todo lo castellano. Me importa un carallo, en Castilla, y bajo sus estrellas, es donde levanto mi tienda en la noche. Con Castilla sólo hace falta una cosa para amarla: conocerla.

Perderse un poco, no ir por la trilla. Y no sólo me refiero al Camino físico. Es difícil para un peregrino extranjero, generalmente con tiempo limitado, escabullirse a los lugares comunes, a lo que cuentan las guías al uso. Lo mejor que le puede ocurrir a las guías al uso es que el peregrino las tire antes de comenzar el Camino, la mayoría son infames, no se sostienen, no aportan casi nada. Ciertamente que hay un peregrino que se atiene a esas guías, al metro a metro del Camino, que no levanta la mirada del suelo, que se levanta temprano, camina, come, llega al albergue y duerme. Al día siguiente igual, y al otro y al otro. No se abre, generalmente sólo trata con peregrinos de su país. Es muy respetable, es incluso lógico para mucha gente. Pero **la peregrinación jacobea es una aventura única, y es lamentable no abrirse, no intentar al menos que le llegue todo lo que el Camino le puede aportar.** Lo que a continuación sigue le puede añadir muy poco a ese peregrino, mejor dicho, no le va a aportar

nada. Escribo estas líneas para el inquieto, para el aventurero, para el que abre todos sus poros al conocimiento, a cualquier conocimiento. Naturalmente, no están libres de subjetividad, la objetividad no existe, ¿qué es lo objetivo, quién es objetivo?

¿Españoles?: Unos tipos vestidos de "flamencos", siempre con una guitarra en las manos. Además, se dedican a destripar toros bravos. ¿Argentinos? Unas gentes que viven de arrearles a las reses con "boleadoras" y que derraman lágrimas de cocodrilo con los tangos de Gardel. ¿Brasileños? Ya se sabe, fútbol y samba. ¿Franceses? Gente de permanente mala leche devoradores de "foi". ¿Portugueses? Unos depresivos cuyo único objetivo en la vida es llorar, preferiblemente con los fados de Amalia. Si uno va al Norte de España y habla de corridas de toros es posible que le tiren al mar (salvo en Pamplona). ¿Flamenco? Toda Galicia y Asturias son viejos países celtas, donde el instrumento tradicional es la gaita, el flamenco es allí algo tan exótico como la danza cosaca. Por lo mismo, **hay argentinos que no soportan a Gardel y brasileños que pasan del fútbol** (y además, la música que oyen es la "clásica"). Hay franceses que han declarado la guerra a los ganaderos que engordan brutalmente sus patos. Y hay una inmensa mayoría de portugueses alegres, abiertos, a los que además les gustan los fados (como a servidor) Ah, los tópicos.



España es un viejo país europeo, definido por Ortega y Gasset, uno de sus grandes filósofos como: "Una enorme nube de polvo, lo que ha quedado después del paso de un gran pueblo al galope". Un gran pueblo al galope. Cuando el peregrino pase por el más humilde pueblo de Castilla, pueblos con casas de barro (adobe), azotados por inviernos inclementes y por veranos aterradores (nueve meses de invierno y tres de infierno), cuando vea a sus campesinos silenciosos, no se debe engañar. Han sido el corazón de hierro de España. Gente de hierro que formaba la élite de las tropas de los Tercios que conquistaron Europa. **Gente de hierro que fue con Pizarro, con Hernán Cortés, con Orellana.** Gente que tomó Argel a cuchillo y que saqueó Roma con el gran Carlos. Durante siglos, guerrearon contra los mejores ejércitos musulmanes. Solos, en mitad de la tierra de nadie, al pie de la inmensa llanura, secos, sobrios, juncuales. Son los castellanos, gentes de pocas palabras, lo más parecido a un tuareg. Pero... ¿esa es la España que va a recorrer el peregrino? No. Es una de las Españas que va a recorrer el peregrino. El gran error, el tópico

que identifica a los españoles con guitarras flamencas, corridas de toros, panderetas y baile andaluz ha provocado (y provoca) toneladas de carcajadas en España. Un andaluz poco tiene que ver con un asturiano (Camino Primitivo), gente de tez rubia, que bebe sidra, toca la gaita, odia los toros y vive en un país verde de montañas infinitas. Y un asturiano poco o nada tiene que ver con un extremeño (Vía de la Plata). Y por, supuesto, ninguno de ellos con un castellano (Camino Francés) **Gentes muy diversas, culturas distintas, usos y costumbres por veces opuestos...** unidos todos, eso sí, por una permanente mala leche, que produce en nosotros lo mejor y lo peor. Las Españas, algo intransferible y difícil de comprender por ahí fuera. Por eso conviene que el peregrino curioso sepa lo que va a encontrar... y lo aproveche. Es distinto el vino de Navarra del vino de Galicia, nada que ver el gazpacho andaluz con el caldo gallego, para un castellano un saludo es una leve inclinación de cabeza, el gallego, sin embargo, te abraza... ambos te ofrecen su máxima cordialidad, tal vez, pero cada uno a su manera.





¿Preguntas?, ahí van: ¿debo besar a una señora cuando me despido?, ¿por qué los asturianos blasfeman continuamente y los castellanos jamás? y... ¿por qué ese andaluz me llama continuamente "hijo puta"?, ¿debo aceptarlo?, ¿es un insulto?. ¿Cuándo un gallego me invita a un vino me disculpo y me voy? Es importante, ya que: una gallega acepta el beso inmediatamente, una castellana te extenderá simplemente la mano, no es costumbre besarse en Castilla, los asturianos son los más descreídos entre los españoles, con una tradición revolucionaria que llega a nuestros días, sin embargo **cualquier blasfemia en Castilla puede suponer ser inmediatamente despreciado**, un andaluz llama a todo el mundo "hijo puta" en sentido cariñoso (algo inimaginable en el resto de España), si un gallego te invita a un vino (y más si es un vino de cosecha propia) considera el mayor de los insultos tu rechazo...

Ahora bien, todo esto hay que aceptarlo con inteligencia. Chesterton lo explicó muy bien cuando le preguntaron por los franceses: "¿Los franceses? ... hummm... no los conozco a todos".

Bien, esto jamás lo cuentan las guías, las guías son para gente que tiene prisa. Así que voy por partes. Espero que os sean útiles estas notas sobre mi país. Claro que siempre habrá un componente subjetivo ¿quién es objetivo?,

¿qué es la objetividad? Por otra parte **los españoles somos ferozmente críticos con nosotros mismos**, estamos muy alejados del chauvinismo de otros países europeos. **Espero que leáis esto con inteligencia y con humor, con mucho humor**. Tal vez os ayude a entender a este viejo país de Europa que os va a acoger entre los suyos. Y terminaré con lo más árido, la religión, que es con seguridad el motivo por el que nos habéis dado más leña por ahí fuera. Abrid los oídos, por favor:

"La reserva espiritual de Occidente". Santos, místicos, guerreros que entraban en batalla con la cruz de Cristo por estandarte. Soldados que se arrodillaban antes de entrar en combate para recibir la bendición de sus capellanes, cientos, miles y miles, de ermitas, iglesias, monasterios... Teresa de Jesús, Juan de Ávila, Ignacio de Loyola, Isidoro de Sevilla... **docenas de santos, santos guerreros, santos místicos, santos poetas... y un pueblo sobrecogido ante las enormes catedrales**, toda la España campesina se arrodillaba en sus campos ante el toque del ángelus en las iglesias aldeanas... manos callosas se santiguaban. En paralelo, Religión de Estado, sombras vestidas de negro batiendo las antiguas rúas de Sevilla, de Toledo, de Salamanca... hogueras encendidas, la Inquisición por todas partes, Lutero no pasará,

la antigua España de la convivencia, judíos, moros y cristianos, derrotada por el humo de las hogueras. Junto a la sencillez de las creencias populares el feroz control de la Contrarreforma, los Tercios de Castilla combatiendo en toda Europa contra los luteranos, **Castilla se viste de negro, al anochecer se pasean cruces por la desolada meseta festejando las victorias...** ¡Dios es grande!... y Castilla su valedora en la tierra. Religión y Corona van de la mano. Pero luego resulta que aquí no se quemó ni la décima parte de las brujas que convirtieron esmeradamente en cenizas en Alemania o Inglaterra. Por eso, cuidado con las guías y con muchos de sus tópicos.

Todo esto fue, ha sido, pero.. ¿qué queda de ello? Prácticamente nada, quedan las ruinas de los monasterios, las catedrales, las pequeñas iglesias, los seminarios vacíos, la fe sencilla de mucha gente... en un Estado laico. Gente pasional que oscila de un extremo a otro, esos somos nosotros, para bien o para mal. **Dos siglos de guerras civiles, donde no hubo cuartel para nadie**, donde no se hacían prisioneros, fueron en realidad dos siglos de guerras de religión. Sangre y fuego para todos, así se arreglaron las cosas por aquí. Y ahora se ha llegado a un hastío y a un consenso: no más sangre para nadie, ya hubo demasiada por demasiados siglos; primero contra los musulmanes (ocho siglos a hierro y fuego y de paso, ¡Santiago y Tierra España!), luego contra los luteranos, también contra la misma Roma cuando Roma se volvió débil (los Tercios de Carlos V la arrasaron en el siglo XVI, una semana de orgía de sangre con el Papa cercado y aterrado), y luego entre nosotros mismos ajustándonos cuentas a hierro y fuego... demasiada sangre por la cruz de Cristo. Nunca más.

El peregrino recorrerá la España rural y le llamará la atención las iglesias cerradas a piedra y lodo, querrá, tal vez, asistir a alguna misa, ver algún retablo, admirar una humilde iglesia (el Camino de Santiago es la maravilla del románico, está lleno, rebosante, de arte). Le resultará difícil, no hay curas, no hay párrocos, no hay vocaciones. **La tierra que dio miles de misioneros al mundo se ha secado.** Eso no sé si es bueno o es malo, pero es una realidad. Los seminarios están vacíos. Sigue en pie la piedad popular entre las personas ancianas, pero los jóvenes han abandonado las iglesias, para ellos la religión es arqueología. Lo que pasa es que de vez en cuando, las chispas de la antigua devoción

aparecen en los lugares más impensables. **En Semana Santa toda España se paraliza** y las antiguas ciudades castellanas, los más humildes pueblos, se llenan de penitentes que, a la luz de las antorchas, pasean, descalzos, encapuchados y en silencio, a sus santos al anochecer entre el sonido tenebroso de los tambores. Es la vieja España que se resiste a desaparecer. Nada más sobrecogedor que una de estas procesiones en la noche fría de Zamora, de Salamanca, de Palencia, de cualquier pueblo del Camino Francés castellano en Semana Santa. **¿Lo saben los peregrinos? Ninguna guía se lo cuenta.**

¿Qué queda de la antigua religión, de las vanguardias católicas en los campos de batalla de toda Europa, en la España de los cuarenta millones de turistas, de las fiestas doradas hasta al amanecer, regadas por el vino y las enormes ganas de juerga de la juventud española? ¿Qué queda en una España que, dicen, ahora es Europa, una España "civilizada"? **Nada o mucho, depende de tus pasos.** La España rural, la España profunda (por donde discurren buena parte de los Caminos a Santiago) conserva aún parte de esa marca (en Galicia, en Santa Marta de Ribarteme, llevan en procesión el día de Santa Marta a la capilla de la santa a los vivos que se encomendaron a ella y salvaron la vida. Lo que ocurre es que los llevan dentro de ataúdes -incluyendo niños. En las ciudades, en la costa arrasada y turística de eso ni rastro, nada. Y depende de las gentes. La gente joven desprecia (o ignora) profundamente a la jerarquía católica. Los mayores siguen reverenciando a sus sacerdotes, son los únicos que acuden a las iglesias. Esta es la situación general. Y, de momento, sin perspectiva alguna de cambio.

Bien, ése es mi país, o una parte de mi país, al que para bien y para mal pertenezco y al que odio y amo profundamente, no podría ser de otra manera, pero es el mío, soy gallego por nación, español por historia y europeo por cultura, gracias sean dadas. Amigo, querido "guiri" (y va con cariño): **si te han servido de algo estas líneas te pido en pago una pequeña oración en Compostela** por este "viejo" y cada vez más descreído peregrino. Y, en todo caso, un abrazo y un gran Camino para ti y para todos.

José Antonio de la Riera

Fundador FICS

Fraternidad Internacional del Camino de Santiago

Memorias Jacobeas en San Munio de Veiga (Ourense)

Importante y un tanto desconocido es el conjunto monumental de San Munio de Veiga en el Concello de A Bola, que está lleno de evocaciones jacobneas, como no podía ser menos, al haber dependido del priorato de San Marcos de León, de la Orden de Santiago. En un artículo mío en esta misma publicación sobre imágenes desaparecidas del Apóstol, incluía la de esta iglesia de la que **solo conocíamos unos fragmentos que hacía imposible saber mucho de la escultura** que situada sobre el arco triunfal se desplomó y se hizo trizas. Una vieja fotografía que agradezco al párroco D. José Ramón Castro me haya hecho conocer, nos permite al menos recuperar la memoria de la misma y al tiempo nos invita a detenernos en los otros guiños que al tema jacobneo hace el patrimonio de la iglesia, un edificio románico importantísimo con algunas soluciones góticas y añadidos y transformaciones de diversos momentos.

Cuenta la iglesia y monasterio con una modélica monografía a la que remitimos para mayores y precisos conocimientos sobre San Munio: Julio Vázquez Castro *"San Munio de Veiga. Arte, poder y decadencia en la Orden de Santiago"*. Cuadernos Porta da Aira. Nº 11. Grupo Francisco de Moure. Ourense 2008.

Por mi parte me limitaré a señalar cuatro referencias santiaguistas en la historia y el arte de San Munio. Comienzo por reproducir la entrada sobre el lugar del célebre Diccionario de Madoz de 1845 para centrar nuestros datos: *"Feligresía en la provincia y diócesis de Orense (3 1/2 leguas. Partido judicial de Celanova (1/2) a y u n t . de Bola (1/4); SIT. al E. de la capital del p a r t . en terreno rodeado de montes; CLIMA sano; tiene mas de 100 CASAS*

en los l. de Cacabelos, Campo, Ciros, Folgoso, Moreiriñas, Outeiro, Reirigo, San Fiz, Seara , Torille y Veiga. La iglesia parroquial (San Munio), es muy antigua y de arquitectura gótica, y se halla servida por un cura de nombramiento de la orden militar de Santiago; hay también una ermita dedicada a Ntra. Sra. de la Peregrina. Confina N. Berredo; E. la misma S. Domés, y O. San Payo de Veiga. El TERRENO es de buena ciudad; sus montes ofrecen leñas, esquilmo y pastos, PRODUCCIÓN PRINCIPAL: además trigo, maíz, centeno, cebada, vino, lino, patatas , castañas, hortaliza y frutas; hay ganado vacuno, de cerda, lanar y cabrío, INDUSTRIA la agrícola, molinos harineros y una hermosa fáb. de curtidos, POBL. 105 vec, 433 almas."

1. San Munio y Santiago

El personaje que da nombre al monasterio y al lugar, sería un anacoreta que reúne en torno a sí a una serie de discípulos con los que constituye el primer monasterio. Todo lo que de Munio se sabe o se dice es fruto de la tradición oral. Entre otras afirmaciones claramente legendarias es lo que en 1494 el prior aseguraba "que oyó decir que el dicho San Munio fue discípulo de Santiago y que edificó esta casa antes que San Rosendo Celanova". El caso es que en la comarca se le tuvo y tiene por santo, aunque nunca fue oficialmente canonizado ni tiene culto oficial. En la iglesia está su sepulcro de granito sin decoración alguna. En el siglo XVIII el historiador José López Agurleta achacaba a la Orden de Santiago haber descuidado el promover y oficializar su culto. Y ello es verdad ya que en 1498 la orden manda transformar la capilla del sepulcro y la dedica a Santiago, quedando el anacoreta marginado y solamente vivo en la devoción popular.



2. La Imagen ecuestre de Santiago

La Orden de caballería de Santiago se hace con San Munio en el siglo XII y será un priorato próspero donde por supuesto y era obligado, se da culto a Santiago en su iconografía batalladora. Las imágenes se habrán sucedido y renovado y la que llegó hasta hace unas décadas situada sobre el arco triunfal de la Iglesia es barroca del siglo XVII finales o XVIII. Se trataba de una especie de cuadro-hornacina con arco lobulado con un elegante borde calado. **Santiago a caballo vestido al modo no de un militar sino de un caballero del siglo XVII, sombrero y medias blancas.** El caballo sobre las patas traseras, somete con las anteriores a un moro. Tenía por tanto su originalidad iconográfica esta talla ya que siendo un Santiago batallador no se viste con armadura sino con traje civil. La foto no permite valorar la calidad de la talla pero no parece de mala mano y se podría pensar en alguno de los escultores que a fines del XVII trabajan en el cercano Monasterio de Celanova. Una pena haberse perdido al desplomarse y deshacerse.

3. La Virgen Peregrina

En la parroquia de San Munio hay una pequeña capilla dedicada a La Virgen Peregrina, que es objeto de devoción y que es probable que tenga su origen en las devociones jacobeanas de la orden de Santiago y del Priorato de San Munio.

La imagen es de bastidor, es decir tiene **labradas la cara y las manos y el resto es un maniquí para ser vestida.** Es obra anónima del Siglo XVIII. El año 1999 la incorporé a la Exposición "*Cruces alzadas en honor del Señor Santiago en la Diócesis de Ourense*" del Xacobeo. Con ese motivo las HH. Carmelitas de la Caridad le renovaron los vestidos que estaban en muy mal estado manteniendo sombrero, esclavina, escarcela y bordón como elementos propios de la iconografía de la Virgen Peregrina. Una vidriera del siglo XX de la Iglesia y un estandarte también moderno repiten la iconografía.

4. La heráldica santiaguista

Finalmente es jacobea la heráldica de San Munio, que no es otra que la propia del Priorato-Obispado de San Marcos de León a la que perteneció. Se trata de un escudo con la Cruz santaguista con el león rampante y dos veneras. Lo vemos reiterado en piedra en exteriores y pila de agua bendita de los siglos XV y XVI y **tallado en madera en retablos y frontales de estilo barroco, elegantemente dispuesto entre dos leones.**

Hito jacobeo es pues San Munio de Veiga con un patrimonio artístico sobresaliente que deseamos sea conocido y debidamente conservado.

Miguel Ángel González García

Director Archivo Catedral de Ourense



La vida, el Camino y el juego de la oca

La vida, es una analogía. Pensamos que las analogías son "lo otro", mientras que, todo cuanto hacemos, es una pura analogía del quehacer divino, agente causal de la realidad.

Por ello, en este fenómeno de la peregrinación del Camino de Santiago que hoy vive de una manera u otra casi toda la humanidad, pues, si media lo hace, la otra media desearía hacerlo con toda seguridad, mediando factores económicos como causa vetadora de su realización, ofrece una más de las analogías, en las que, la persona que lo realiza, puede "leer" parte del misterio de su propia vida o, al menos, "oír" ese sugerente y analógico lenguaje de Dios, que **nos da referencias sobre los cómo, dónde o porqués, de las circunstancias de la vida, del camino existencial.**

Y, en el terreno de las analogías, hay una ya veterana, usada en la vida popular cotidiana desde la edad media, que es el llamado "juego de la oca" y que ofrece un descriptivo ensamblaje de circunstancias, que, dentro del juego, no pasan de ser "entertainment", pero que no nos deja indiferentes a veces, dado que las circunstancias de este juego son de tal carácter analógico, que es imposible no sentir, mientras se está jugando, **que tal o cual casilla, no tiene un algo que ver o que decir, a mi propio desarrollo existencial, circunstancial, situacional.**

De ahí que, en la meditación de este fenómeno, causa de jugosas reflexiones y luminosos hallazgos en la lectura de la fenomenología

humana, surja la interesante perspectiva del análisis del camino, como un "juego de la oca", en el que Dios nos podrá estar diciendo lo que puede ofrecernos la novedad de la vida, siempre oferente de insólitos encuentros que pueden ser determinantes en nuestra evolución y culminación del proyecto existencial.

El camino, para todo el que lo haya hecho, habrá sido, en cualquier caso, una larga serie de situaciones encadenadas, en las que se habrá dado analógicamente un "juego de la oca", en el que, se habrán sentido, de forma pragmática, experiencial, vital, las múltiples circunstancias que, de forma lúdica, superficial, **se viven en el tablero ilustrado del juego hogareño.**

Esto, podría convertirse en un curioso y revelador lenguaje de Dios, durante el camino, si se analiza en perspectiva evangélica, es decir, meditando cada circunstancia vivida durante el camino, a la luz del Evangelio, revelación iluminadora universal para el ser humano. De ahí, la necesidad de llevar los Santos Evangelios durante el camino, para "leer" la casilla del juego del "juego de la oca", en la que me encuentro, en tal o cual circunstancia.

Las circunstancias, casi de forma espontánea, se "leen" en la clave del "juego de la oca", pero, vivirlas en referencia al evangelio, es decir, lo que Dios me está diciendo con ella, para mi salvación, mi metamorfosis personal, la iluminación de lo inmediato que nos espera al terminar el camino, puede ser determinante y decisiva para la existencia.





Vivir ese fortuito suceso o sucesos, que, inesperadamente surgen durante el camino, puede quedar en el terreno de lo anecdótico, lo que puede dejar un recuerdo más o menos imborrable, pero, vivirlo con el evangelio en la mochila, para “leerlo”, desde lo que Dios me quiere decir con él, **es otro modo de enfrentarse a ese “juego de la oca”, que es el camino.**

No vendría mal tampoco, de vez en cuando jugar en casa al juego de la oca, para grabar en la mente los eventos del juego y tenerlos en cuenta, durante el camino, para contrastar sus analogías con lo que luego me puede suceder y esto, lo que pueda suceder, contrastarlo con el evangelio, para tener un material informativo que ilumine las circunstancias profundamente y en perspectiva soteriológica, es decir salvífica, puesto que, en cualquier caso, el camino, es un camino de salvación, dado que así surgió en la Edad Media.

La superficialidad en la experiencia del Camino, es una lamentable pérdida de profundidad en

esta vivencia, que, debido a su popularización, ha perdido carácter transcendental, al menos en los casos iniciáticos, es decir, los que arrancan por primera vez...” a ver qué pasa...” Pero, en los veteranos, los que ya han penetrado en las capas profundas de su contenido soteriológico, hacerlo bajo la perspectiva que ofrece esta analogía del “juego de la oca”, puede ser un jugoso **vivirlo, “ a pachas con Dios”, para saber qué me quiere decir en este camino que estoy haciendo**, para mi apertura a su divina voluntad y su cumplimiento.

En última instancia, el camino, cuando ya no es el primero, sino uno más de los períodos purificadores de la vida, objeto real del camino, debe ser un ponerse a la escucha de lo que Dios me quiere decir, para conseguir alcanzar lo que, en definitiva es o debe ser el “juego de la oca” existencial: la difícil empresa de hacernos imagen y semejanza de Cristo.

Fr. Luis de Osera

Manifiesto de Villafranca del Bierzo

En Villafranca del Bierzo a 14 de diciembre de 2014 en el Foro Internacional "El Legado de Elías Valiña" organizado por la Fraternidad Internacional del Camino de Santiago, FICS, tras analizar la problemática actual del Camino de Santiago, los participantes en el mismo, procedentes de: Corea del Sur, México, Japón, Filipinas, Portugal, EE.UU, Bélgica, Alemania, Francia, Italia, Argentina y España, investigadores, historiadores, hospitaleros, miembros de asociaciones jacobeanas, peregrinos y amantes del Camino, reunidos en asamblea abierta, fraternal, libre y democrática y unidos por el amor y el servicio a la peregrinación jacobea:

Han llegado a las siguientes conclusiones, por unanimidad, sobre los temas tratados:

PROPUESTAS A LA SECCIÓN I: CREDENCIAL / COMPOSTELA

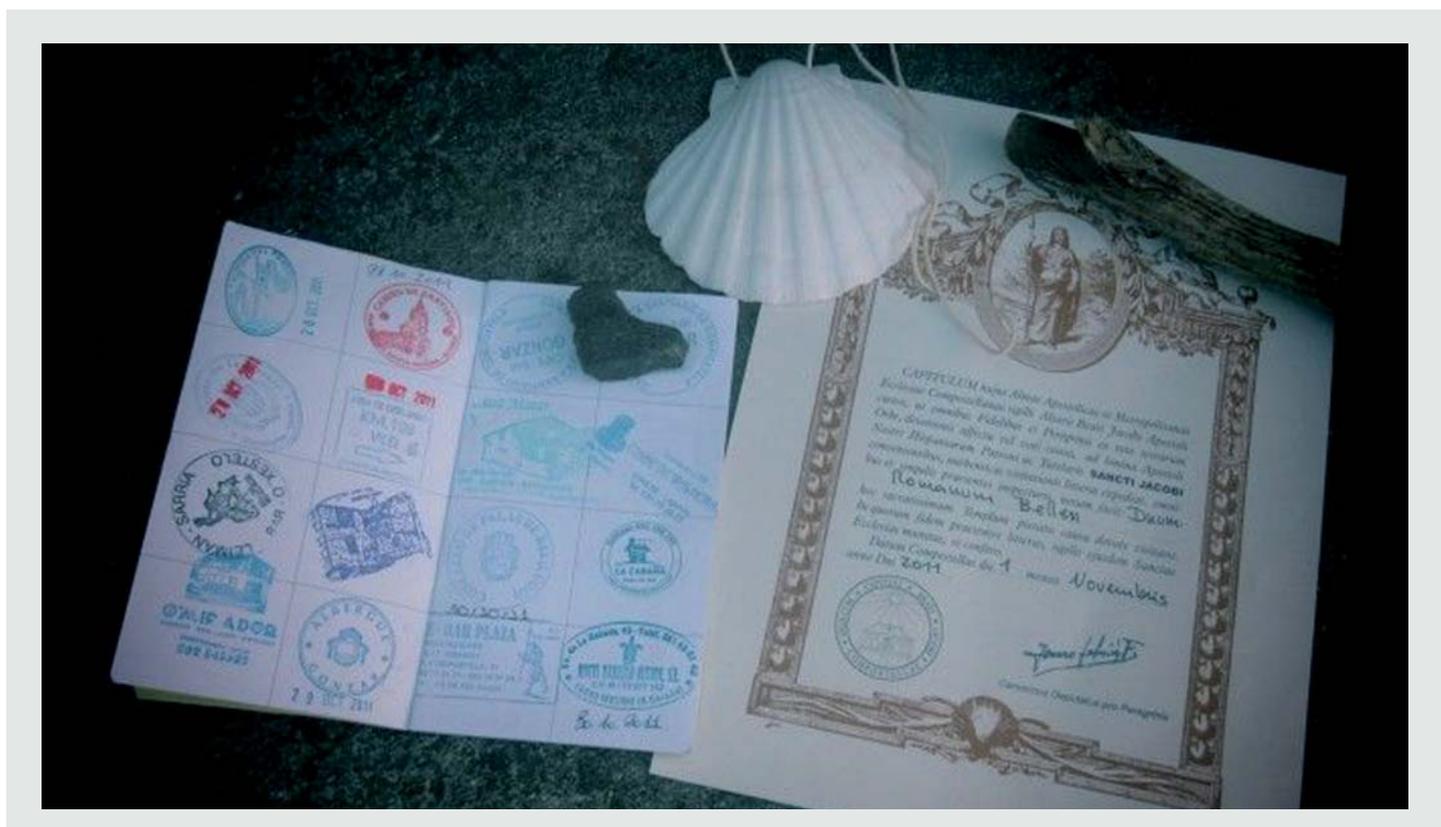
Se propone y se acuerda:

- Insistir en que la Credencial, además de un pasaporte en el Camino, identifica a las personas como peregrinos. Y eso implica una serie de derechos (acceso a los albergues fundamentalmente) pero también de deberes: comportamiento correcto y colaboración en

los albergues de peregrinos, ayuda mediante donativo a su sustento y mantenimiento en los albergues de acogida tradicional jacobea, solidaridad con otros peregrinos en el Camino, una actitud activa en el **mantenimiento de un Camino limpio y un respeto al patrimonio jacobeo** que le va a envolver en toda la ruta. Por lo mismo, ni la credencial debe ser objeto de comercialización alguna (salvo, en su caso, para cubrir gastos básicos de imprenta o bien la entrega de un donativo completamente voluntario para ayuda de las personas o instituciones encargadas de entregarlas) ni mucho menos puede entregarse indiscriminadamente sin 1) Una explicación clara al destinatario de lo que significa el Camino y la peregrinación 2) Un compromiso del mismo, asumido y firmado en la propia credencial, de respeto a los valores del Camino.

- Rogamos a las entidades emisoras de credenciales que, en lo posible, las mismas **se emitan en 2 idiomas y se entreguen debidamente selladas.**

- Por tanto la credencial sólo podrá ser entregada, debidamente sellada y de forma altruista, por asociaciones jacobeanas, parroquias, organizaciones e instituciones que asuman lo anteriormente expresado.





- "Compostela". Resulta evidente que los últimos cien kilómetros que se exigen para obtener dicho documento por parte de la sede compostelana como certificado de peregrinación, son la causa principal de la masificación, desvalorización y confusión que reina en estos últimos tramos de los itinerarios jacobeos, constreñidos, además, todos ellos a la Comunidad Autónoma de Galicia. La identificación, del Camino de Santiago con esos últimos kilómetros (inicio del Camino para más del treinta y cinco por ciento de los peregrinos) lleva a la frustración, desencanto y desmotivación de los miles de peregrinos jacobeos de medio y largo recorrido.

Por otro lado, significa una reducción del itinerario a los límites estrictos de Galicia, olvidando la universalidad del Camino de Santiago y los itinerarios que nos han sido legados por la historia.

Por tanto se solicita a la catedral de Santiago, por una parte, **la ampliación de los kilómetros para la concesión de la Compostela** y por otra, que se incluya en el mismo documento y gratuitamente, el lugar de salida del peregrino al Camino de Santiago.

PROPUESTAS A LA SECCIÓN II: DEFENSA DEL PATRIMONIO, DELIMITACIÓN Y SEÑALIZACIÓN DE LOS ITINERARIOS JACOBEOS

En los últimos años se ha asistido a continuos atentados contra el patrimonio y la identidad de los itinerarios jacobeos. Al respecto, no es

baladí que estos atentados hayan afectado al Camino Francés, I Itinerario Cultural Europeo y Patrimonio de la Humanidad. Es fácil suponer que si la relación de intervenciones negativas que afectan a este itinerario han sido posibles ante la pasividad de las administraciones competentes, qué no estará ocurriendo en otras rutas jacobeoas que no gozan de esa protección. Este tipo de situación se ha dado en todas las Comunidades Autónomas. Por otro lado, las obras e intervenciones de todo tipo que afectan a los **itinerarios jacobeoos ni llevan consigo en muchos casos un estudio de impacto ambiental y paisajístico** que respeten el ámbito de los itinerarios históricos ni mucho menos se conceden alternativas dignas a los peregrinos.

Lamentable también es lo acaecido con innumerables inmuebles patrimoniales que nos lleva a pensar que **ese enorme legado de la historia corre un serio peligro de abandono** cuando no ruina ante la indiferencia o dejación de muchas administraciones públicas que tienen la ineludible obligación de defenderlo.

Por todo ello se propone y se acuerda:

- Adhesión a la petición del ICOMOS-España solicitando la inclusión inmediata del Camino Francés en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro de la UNESCO.

- Exigir el cumplimiento de las leyes de defensa y protección de los itinerarios históricos delimitados y calificados como "Camino de Santiago"

- Legislación para la protección real de las cuencas visuales del Camino de Santiago, así como del patrimonio paisajístico e histórico-artístico que contengan.

- Prohibir el asfaltado de los tramos viarios utilizados por peregrinos, y en el caso de que sea absolutamente necesario, disponer al menos de una senda paralela.

- Habilitar pasos seguros en todos aquellos lugares que impliquen un peligro manifiesto para los peregrinos, con particular incidencia en los cruces de carreteras, cruces de vías de ferrocarril, etc.

- Procurar dedicar el 1% cultural de la obra pública en España no sólo a instalar áreas recreativas o monumentos, sino a rebajar el impacto de las grandes infraestructuras recurriendo a diferentes técnicas de la ingeniería del paisaje.

- La creación, en su caso, de un fiscal de defensa del Patrimonio Jacobeo.

- Reactivación del Consejo Jacobeo.

- Ofrecer descuentos, a los peregrinos con credencial, en el acceso musealizado a templos, monasterios o catedrales, siguiendo el ejemplo de algunos lugares que ya lo practican.

- Solicitar la implicación máxima de las instituciones europeas en la conservación y mantenimiento de un patrimonio que es común

a todos.

Respecto a delimitación:

- Resulta imprescindible llevar a cabo una delimitación de los Itinerarios Jacobeos con el mayor rigor histórico como paso previo a su protección legal.

Respecto a señalización:

Ante el caos de la señalización de todo tipo además de la utilización interesada de las flechas amarillas, principal distintivo de la peregrinación jacobea en todo el mundo, reconocida como emblema universal del Camino de Santiago, proponemos:

- Unificación de la señalización del Camino de Santiago en todos los itinerarios europeos y sin excepciones, basada en la indicada por el Consejo de Europa. No obstante, allí donde sea posible, se mantendrá la utilización de las flechas amarillas.

- La articulación de una normativa específica para determinar quién está facultado para señalar, añadiendo sanciones rigurosas a quién no lo esté

- Se propone que las entidades autorizadas sean las que siempre han velado por el camino y su señalización: las asociaciones, cofradías y entidades jacobea.



SECCIÓN III: TURISMO Y PEREGRINACIÓN

La irrupción de la cultura del ocio en el Camino de Santiago ha incrementado los problemas que aquejan a las principales rutas: **masificación, banalización, pérdida de la especificidad de la peregrinación jacobea y de los valores que la han determinado históricamente.** Gran responsabilidad tienen las administraciones públicas, por promover campañas institucionales orientadas a vender el camino como "producto turístico".

Proponemos y acordamos:

- Reorientar las campañas turísticas institucionales del Camino de Santiago respetando los valores tradicionales de peregrinación.

- Apoyo a las asociaciones, cofradías e instituciones vinculadas al Camino para lograr que ejerzan una acción didáctica con el peregrino.

- La inspección rigurosa de todos los servicios dirigidos al peregrino.

- La apertura y buen estado de los templos, iglesias, ermitas y monumentos que jalonan la ruta.

SECCION IV: HOSPITALIDAD Y ACOGIDA AL PEREGRINO

La hospitalidad dispensada a los peregrinos jacobeos es, sin duda alguna, uno de los elementos fundamentales que sustentan al Camino de Santiago.

Actualmente, ante la ausencia de una regulación común, han proliferado los albergues cuyo objetivo principal es acoger al peregrino a cambio de un precio fijado.

Proponemos y acordamos:

- Solicitar un esfuerzo para la homologación de las legislaciones de acogida al peregrino para que sean compatibles entre sí.

- Los albergues de acogida tradicional y altruista, atendidos por hospitaleros voluntarios, han sido y son la base y el alma del Camino. En ese sentido deben ser objeto tanto de especial protección como de una normativa específica que los ampare y distinga.

- Sugerimos un cambio en la calificación de los albergues privados de nueva creación para evitar la confusión con los albergues tradicionales (por ejemplo Posada de Peregrinos, Hostal de Peregrinos).

- La preferencia, en todos los albergues tanto de acogida tradicional como institucional, a los peregrinos de a pie y, dentro de ellos, a los de largo recorrido, evitando la reservas de plazas en este tipo de Albergues.

- Configurar, promover, apoyar y divulgar una red estable de albergues u hospitales para peregrinos de invierno, que se comprometan a abrir durante estos meses.

- Adecuar los horarios en todo tipo de albergues de peregrinos, tradicionales e institucionales, de los Caminos de Santiago, para asegurar el descanso de los peregrinos y hospitaleros.

El Camino está hecho para andarlo y vivirlo, no para vivaquear de albergue a albergue haciendo colas desde las nueve de la mañana. El respeto y la solidaridad deben primar en la acogida jacobea.

ULTREIA E SUS EIA



Realidad y constancia del Camino Mozárabe en la provincia de Ourense

Los iniciadores de la peregrinación a Santiago por el Camino Mozárabe son los propios mozárabes, que perseguidos bajo dominio musulmán, pugnaban ya desde el siglo VIII por liberarse de su oneroso y fanático vasallaje. Los que moraban en la parte meridional de España, en cuanto hay noticia del descubrimiento del cuerpo del Apóstol Santiago en Compostela, hacia el año 825, allá se dirigen. Fue como su estrella polar e hito de salvación donde acudir.

En camino estaban y serían sin duda los primeros peregrinos en allá dirigirse.

Nada tan propio, justo y debido, como llamar *Mozárabe* al camino que ante el Apóstol los llevaba, recogiendo la afluencia del Sudeste y del Sur de España, de Murcia y Alicante como de todo el Sur hasta Sevilla y Huelva, una de cuyas rutas afluentes era la llamada *Vía de la Plata*.

En el año 1993 escribimos una bien documentada monografía ("Camino Meridional, continuación de la Vía de la Plata") sobre el Camino, aún llamado en A Limia por los mayores *Vrea de Santiago*, **para probar que entraba en Galicia por Sanabria, atravesando la provincia de Ourense** en un recorrido de cien kms., que de A Gudiña se dirigía por A Serra Seca a Laza, Xunqueira de Ambía y Ourense.

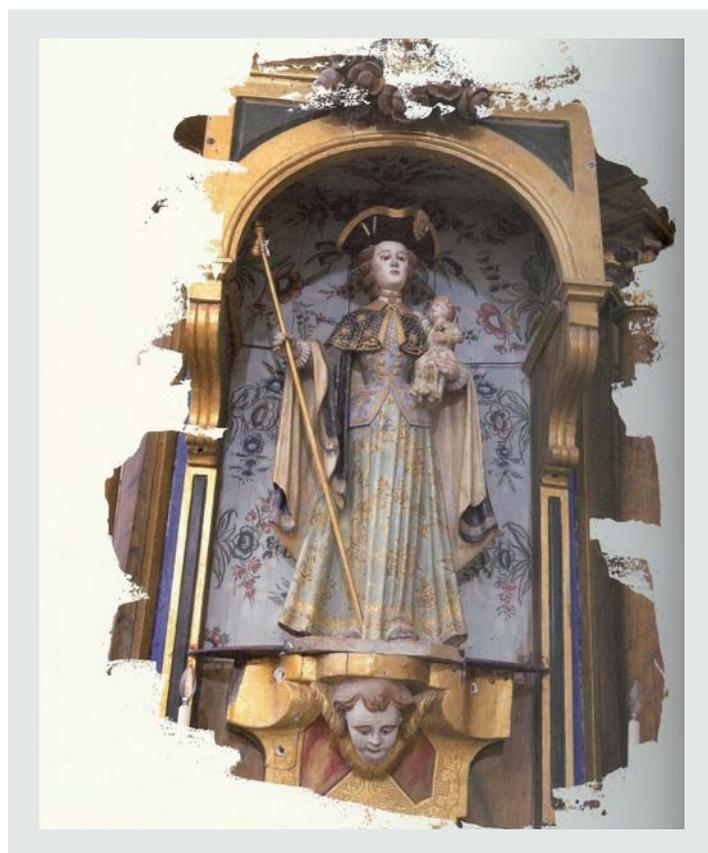
Intereses ajenos a la peregrinación lo ignoraban, insistiendo en llevarla a lo largo de la carretera Villacastín-Vigo, trazada a mediados del siglo XIX. En dicha monografía probamos que los defensores no aducen pruebas sino que copian a don Antonio López Ferreiro, quien del Camino de peregrinación por esta parte no tenía información, limitándose a la realidad presente: lo lleva por la no hacía mucho inaugurada nueva carretera. Así, A. López Ferreiro (*Historia de la Santa Apostólica Iglesia de Santiago*, 1909, p.90-91), sin información alguna de la peregrinación meridional que sabía haber existido, **da por supuesto que la carretera se había calcado sobre la ruta de peregrinación.**

Los siguientes no hacen más que copiar a López Ferreiro, con pretensión de no hacerlo introduciendo variantes sin fundamento alguno, a veces disparatadas. Citemos los principales.

Luís Maiz Eleizegui escribe en 1944 *El Apóstol*

Santiago y el arte jacobeo, (Madrid, 1944); L. L. Cortés Vázquez lo hace en 1948 en *La Leyenda del Lago de Sanabria*, contribución suya en RDTP, IV, 1948, (pág. 94-114). Luciano Huidobro Senra con *Las peregrinaciones jacobeanas*, Madrid, 1951. Luís Vázquez Parga, J. Uría y J.M^a Lacarra en *Historia de las Peregrinaciones a Santiago de Compostela*, CSIC, Madrid, 1960. Xesús Carro en 1988 en *A Peregrinaxe ao Xacobo de Galicia*, p. 80-81.

F. Gonçalves Carneiro, en su monografía de "Chaves, cidade heroica" (págs. 128-130) tan desacertado que dice que los peregrinos "do centro e sul de Espanha ... de Chaves seguiam, eles e os portugueses, a Verín e Monterrey... Mas temos noticia do ramal que *seguiam de Verin para nordeste, até Ponferrada, no caminho francés*" (sic). En cambio, para Felipe Torroba B. de Quirós (*Retablo del Apóstol*, Madrid, 1971) "En los tiempos medievales, **portugueses y castellanos en sus peregrinaciones a Compostela, caminaban por Sanabria, Requejo, Lubián, Villavieja... La Gudiña, Barreira, Verín...**". Estos autores no se preocupan en ningún caso por constatar la realidad vivida y testimonios más antiguos a ella cercanos. *Et sic de ceteris*.



Más ajustado e ilustrado es Alfredo Cid Rumbao en "Los caminos de Santiago en la provincia de Orense" (*Santiago en toda España, Publ. Esp. 1972*), que dice (págs. 191-192) hablando del "... camino de Zamora, de los Castellanos o Ruta de la Plata: Toda la España al sur del Duero, y aún a lo largo de este río, se reunía en Zamora para penetrar en Galicia por las Portillas del Padornelo y la Canda. Los panegiristas del Camino Francés olvidan que la mayor parte de España venía por el castellano, por lo cual su tránsito superaba en mucho al del Norte, de modo que era el verdadero camino de las peregrinaciones españolas. **Una vez pasada la segunda Portilla y llegados a la Gudiña, los peregrinos tenían a su elección dos caminos...** El camino del norte, que faldea las grandes sierras de la actual provincia (Serra Seca), es cómodo, sin cuevas ni revueltas, pero también sin pueblos de importancia, ... que acorta en varios kilómetros la distancia entre La Gudiña y Orense... El otro camino bajaba a Verín..."

En *Camino Meridional* (sin hablar de los demás, que solo defendemos la realidad del camino por Laza-Xunqueira de Ambía) nos basamos en testimonios gráficos como el *Mapa de Tomás López* del año 1784, el de *Domingo Fontán* (1845) delineado muy ajustadamente ya por 1840, el *mapa catastral* de 1942 en que constan los caminos antiguos, y el *Mapa de Caminos Medievales* de la tesis doctoral de Elisa Ferreira Priegue (Our.1988), basado en trazados y documentación antiguos.

Nos basamos en testimonios escritos como un *Apeo de 1144*, que traducido al gallego (AHPO, Montederramo, Tumbo Privilegios, f.3) dice: *desde un marco que está en Pereiras (A Rabeda) e dende alí ao marco que está debaixo en Vale so o camiño francés*" (sic); "Camino francés" se le llama también, como adelante veremos, en 1530 en Xunqueira de Ambía. Y en otro *Apeo* del Tumbo II, Monasterio de Melón, folio 381v (AHPO) se confirma lo propio y en el mismo lugar: *per viam veterem qua venit de Pereiras ad Auriam...*

El P. Mariana a finales del siglo XVI escribe en *Historia General de España*: "En tiempos que se descubrió el cuerpo del Apóstol Santiago, de todas partes del mundo acudían a visitarlo, **siendo el mayor número los que venían de tierra de moros**".

No es flaco el testimonio de *Vicente Risco* que

en *Historia de Galicia, Provincia de Orense* (Editorial Martín, c.1924) trae la peregrinación por A Serra Seca, sin dejarse encandilar por la carretera Villacastín-Vigo, con 30 kms. más a Orense. Y el de *Laureano Prieto*, documentado autor, nativo de la Serra Seca. Y el de M^a R. Castells Vila, escribiendo sobre Viana do Bolo. etc.

Y de la frecuencia de paso por este camino, peregrinos y transeúntes, léase a P. González Ulloa, *Estado de la Casa de Monterrey* (1777), al hablar de Laza (p.63-64) ... *con tantos pasajeros que por allí transitan, por ser vereda de todas las partes de occidentales del reino de Castilla; ...es tránsito muy frecuente para Castilla por las provincias de Tuy y Orense.*

O P. Madoz (Diccionario, s.v.) Villlar de Barrio **"Atraviesa por el término un camino que desde Orense se dirige a Laza y otros puntos"**. Y en Laza; "... por cuyo pueblo atraviesa el camino... que desde Orense conduce a Castilla".

Y en el Diccionario de B. de Miñano (1826-30), al hablar de Junquera de Ambía, o el de Madoz (1845-50) al hablar de A Gudiña, Laza e Xunqueira de Ambía, "7 horas de marcha militar de Laza..."

Pero la evidencia y confirmación decisiva de la realidad de este camino y trayecto que analizamos, lo que por fin, **cediendo a ruegos ajenos nos decidió, no sin grandes esfuerzos -dificultades y contradicción por algunos-, a recuperar el Camino Mozárabe a principios de los 1990**, fue la cita clara y fehaciente en el Boletín Auriense (t.VI, p, 215-216) hecha por la archivera *doña Olga Gallego* -escritura de 1541 que adelante reproducimos-, de que en Xunqueira de Ambía don *Alonso de Piña*, prior de la Colegiata, *fundó un hospital cabe el monasterio (por 1530), en el que acogía y albergaba a los pobres y peregrinos extranjeros y nacionales en número de hasta cien... Al parecer, y según un testigo, cubría una gran necesidad, puesto que por allí pasaba el camino francés y real.* (sic).

Lo que está claro por estos documentos y otro *Apeo* de 1572 (Arch. Parr. de Laza; Camino Meridional, p.50) es que también era el Camino Real antes.

A pesar de todo lo atrás dicho y de haberlo averiguado y confirmado tan claramente pateándolo personalmente, y testimoniado por personas mayores y toponimia viaria de Sanabria a Ourense (*Vrea, Vrea Vella, Vrea da Serra, Vrea de Santiago...*), **aún hubimos de sufrir el dictado de "mentiroso" en los años 90 de parte de una autoridad responsable**, más atenta al interés económico y turístico de las villas por las que el tráfico rodado pasa. Y dejamos en los puntos de la pluma la 'faena' que la empresa Cotecno de A Coruña nos hizo, después de señalarles, acompañándoles, el trazado, y de hacer su estudio, geográfico, medioambiental, cultural y artístico. Cotecno, que debía restaurarlo, se fue cómodamente por la ruta de Verín, de la que tenía casi todo hecho por el plan REDIA.

No hay camino de peregrinación a Santiago de Compostela al que se hayan exigido pruebas tales como al tradicional por la Serra Seca y Xunqueira de Ambía. Aún en 2010 hubo que presentar la información testifical del pleito aludido, de 1541.

Y este es el día en que en un *libro singular y espléndido* del Campus de la Universidad de Vigo -los estiramientos de los peregrinos no hacía falta mencionarlos-, **se le nombra como *Camión do Sueste***. (¿Está Sevilla en el sudeste de España?). Y todavía se añade de nuestro Camino

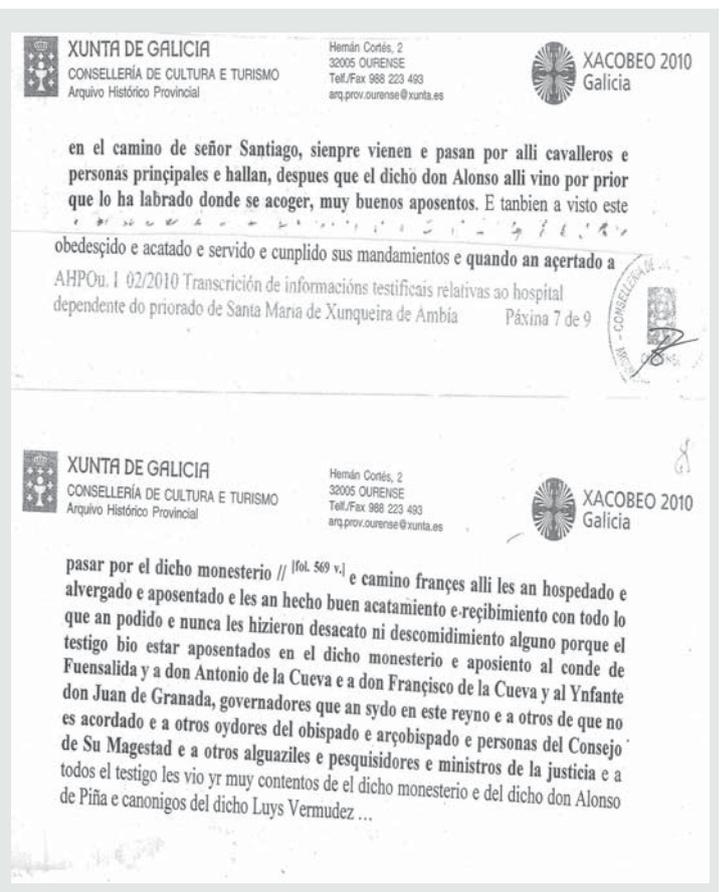
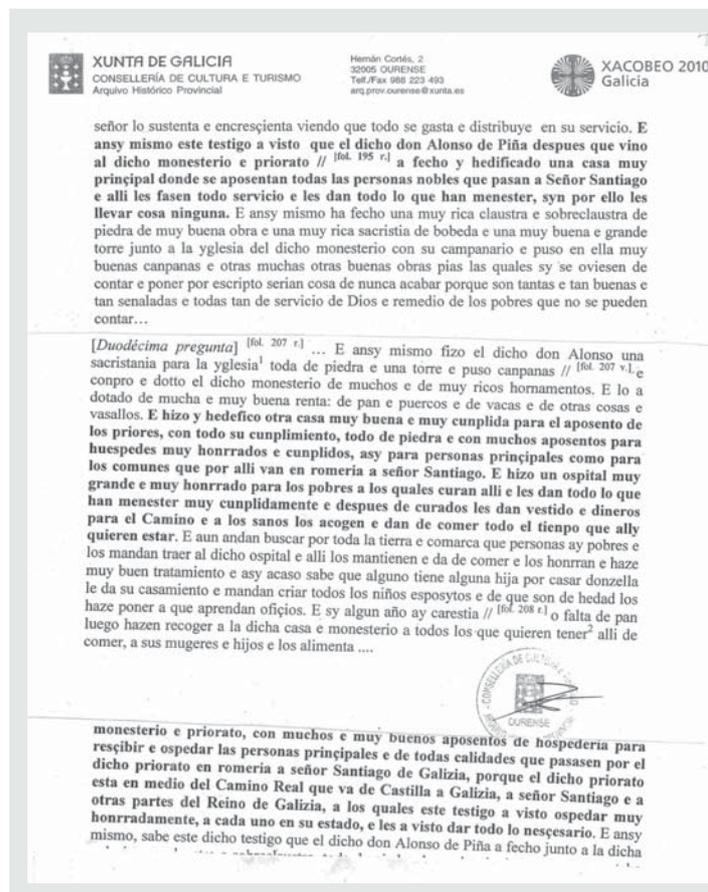
-la Vía de Plata, de Sevilla a Astorga queda cien kilómetros atrás, en Zamora-: "siendo anecdótica su utilización como ruta de peregrinación hasta fines del pasado siglo". (sic). Que lean la relación de Bernardo de Aldrete en su Peregrinación a Santiago en el invierno de 1615 y lo atrás citado.

Al Camino Francés le sobra con aquel boom del Códice Calixtino y las repetidas ondas a partir del siglo XII, con Europa detrás, en el que todo se da por supuesto, hasta convertirlo hoy en aglomeración imposible de atender como se debe, hasta hacer creer a los ignorantes que tal es la única ruta establecida y debida de peregrinación, como si solo en el camino -y ese camino físico- estuviese la peregrinación.

PLEITO DE 1541

Del famoso pleito -por nosotros presentado ante la Xunta en 2010-, incoado con todo rigor ante la Real Audiencia de Valladolid en el año 1541, entre don Alonso de Piña, chantre de la Iglesia de Ourense, prior que había sido del monasterio de Santa María la Real de Xunqueira de Ambía, y el licenciado Francisco de Vargas, procurador fiscal de su Majestad, sobre el patronazgo del monasterio, **transcrito y debidamente compulsado, destacamos lo que sigue.**

Eligio Rivas Quintas, C.M.



Los amigos de la Vía Plata siguen fieles a la cita con la Semana Cultural

A punto de cumplir una década organizando la Semana Cultural, los Amigos de la Vía Plata celebran un año más esta cita en la que conjugan conferencias, exposiciones y concurso fotográfico, todo con el único fin de promocionar el camino y hacerlo perdurar. Como novedad, este año han iniciado una serie de homenajes a los alcaldes de los ayuntamientos ubicados en el Camino Mozárabe, un total de 25. En esta ocasión, los de **Puebla de Sanabria – José Fernández Blanco-**, **Lubián–Felipe Lubián Lubián-** y **A Gudiña–Guillermo Lago Pérez-** fueron los primeros en recibir este reconocimiento a su trabajo a favor del

camino. Pero durante las jornadas, recibieron también un sentido homenaje **José Espiño Matos, párroco de Bandeira, y Juan José Salgueiro Montouto, ex alcalde de Silleda, dos personas muy cercanas al camino y defensoras de este trazado mozárabe.**

La inauguración de estas jornadas culturales tuvo como maestra de ceremonia a **Nava Castro Domínguez, directora de la Axencia Galega de Turismo,** mientras que **Rafael Sánchez Bargiela, Director Xerente de la S.A. de Xestión do Plan Xacobeo,** fue el encargado de clausurar esta novena edición de la Semana Cultural.



Momentos de la inauguración y la clausura de estas jornadas culturales

Conferenciantes de prestigio hablaron de temas tan interesantes como 'San Famiانو Patrono de los Peregrinos: historia, leyenda y devoción', charla impartida por Miguel Ángel González García, director del archivo de la Catedral de Ourense; o sobre el 'Sentido antropológico y religioso de la peregrinación', a cargo de Segundo Leonardo Pérez López, deán de la Catedral de Santiago de Compostela. También sobre peregrinación habló José Antonio de la Riera Autrán, fundador de la Fraternidad Internacional del Camino de Santiago, atendiendo a 'Mitos y leyendas de la peregrinación'.

La misa tradicional en la capilla del Santo Cristo, o el concurso de fotografía y la exposición de las imágenes presentadas, completaron el programa de actos de una Semana Cultural que va camino de cumplir su primera década. Pero además de esta divulgación cultural, la asociación de Amigos de la Vía Plata – Camino Mozárabe, nacida en los años 90, se dedica a mantener en buenas condiciones el tramo del camino a su paso por la provincia ourensana, al tiempo que **presta ayuda y protección al peregrino y defiende el patrimonio cultural Xacobeo**.



Las interesantes conferencias de esta edición contaron con un numeroso público

Ganadores del concurso de fotografía de la IX Semana Cultural



1º Facendo Camiño



2º Soidade



3º Embruxo



Varios momentos de los actos y homenajes de la IX Semana Cultural

Patrocinan:

